

## FRAIS PRIS EN CHARGE PAR LA CARTE DE SAUVETAGE:

VON DER RETTUNGSKARTE ÜBERNOMMENE KOSTEN:

EXPENSES COVERED BY THE RESCUE CARD:

|  |   |
|--|---|
| Sauvetage hélicoptère par Air-Glaciers ou compagnies tierces<br>Helikopterrettung durch Air-Glaciers oder Drittunternehmen<br>Helicopter rescue by Air-Glaciers or third party companies | Partout en Suisse<br>Schweizweit<br>Everywhere in Switzerland |
|--|---|

|   |   |
|---|---|
| Transport en ambulance<br>Transport mit dem Krankenwagen<br>Ambulance transport | 1 par année<br>1 pro Jahr<br>1 per year |
|---|---|

|   |   |
|---|---|
| Vol d'évacuation en cas de danger<br>Evakuierungsflug in Gefahrensituationen<br>Evacuation flight in case of danger | ✓ |
|---|---|

|   |   |
|---|---|
| Vol de recherche de personnes disparues<br>Suchflug nach vermissten Personen<br>Search flight for missing persons | ✓ |
|---|---|

|   |   |
|---|---|
| Rapatriement depuis l'étranger vers la Suisse<br>Repatriierungsflug aus dem Ausland in die Schweiz<br>Repatriation from abroad to Switzerland | ✓ |
|---|---|

### AUCUNE CONTRAINTE ET SANS DÉLAI DE RÉSILIATION

Chaque année, vous avez le choix de renouveler ou non votre carte de sauvetage.

### OHNE VERPFLICHTUNGEN UND OHNE KÜNDIGUNGSFRIST

Jedes Jahr steht Ihnen die Wahl frei, ob Sie Ihre Rettungskarte verlängern möchten oder nicht.

### NO STRINGS ATTACHED AND NO CANCELLATION PERIOD

Each year, you decide whether or not you want to renew your rescue card.

Conditions générales de la carte de sauvetage disponibles sur [www.air-glaciers.ch](http://www.air-glaciers.ch).  
Allgemeine Bedingungen für die Rettungskarte verfügbar auf [www.air-glaciers.ch](http://www.air-glaciers.ch).  
Terms & conditions of the rescue card available on [www.air-glaciers.ch](http://www.air-glaciers.ch).



## PROTÉGÉ, EN TOUTE CIRCONSTANCE.

Commandez maintenant votre carte de sauvetage Air-Glaciers.  
Dès CHF 35.-/an



## JEDERZEIT GESCHÜTZT.

Bestellen Sie jetzt Ihre Air-Glaciers Rettungskarte.  
Schon ab CHF 35.-/Jahr



## PROTECTED COME WHAT MAY.

Order your Air-Glaciers rescue card now.  
From CHF 35.-/year

**MERCI DE VOTRE PRÉCIEUX SOUTIEN**  
DANKE FÜR IHRE WERTVOLLE UNTERSTÜTZUNG  
THANK YOU FOR YOUR PRECIOUS SUPPORT

### AIR-GLACIERS SA

T: +41 27 329 14 18 E: [infocarte@air-glaciers.ch](mailto:infocarte@air-glaciers.ch) W: [air-glaciers.ch](http://air-glaciers.ch)  
Route de l'Aéroport 25, 1950 Sion, Switzerland

2022-02

# AIR-GLACIERS



## CARTE DE SAUVETAGE RETTUNGSKARTE RESCUE CARD



SION COLLOMBEY LEYSIN GAMPPEL LAUTERBRUNNEN GSTAAD

[AIR-GLACIERS.CH](http://AIR-GLACIERS.CH)



## QUI MIEUX QUE DES SAUVETEURS LOCAUX POUR VOUS PORTER SECOURS DANS NOS MONTAGNES?

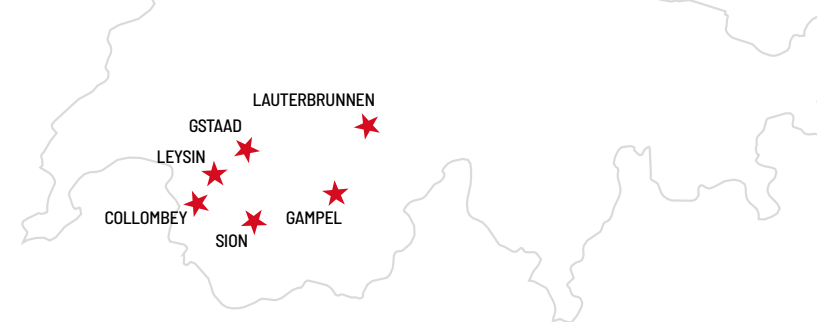
Nous y sommes nés, y avons grandi, et fait des Alpes notre terrain de jeu. Nos équipages sont au bénéfice de plus de 55 années d'expérience et s'envolent à votre secours 24h/24, 7 jours sur 7.

## WER KÖNNTE IHNEN IN UNSEREN BERGEN BESSER HELFEN ALS EINHEIMISCHE BERGRETTER?

Wir sind hier geboren, aufgewachsen und haben die Alpen zu unserem Spielplatz gemacht. Unsere Rettungscrows verfügen über mehr als 55 Jahre Erfahrung und sind für Sie 24/7 einsatzbereit.

## WHO BETTER THAN LOCAL RESCUERS TO SAVE YOU IN OUR MOUNTAINS?

We were born and grew up in these mountains and have made the Alps our playground. Our rescue crews have more than 55 years of experience and fly to your rescue 24 hours a day, 7 days a week.



# 2 500+

### C'EST LE NOMBRE DE MISSIONS QUE NOUS OPÉRONS CHAQUE ANNÉE.

Chute à ski ou en randonnée, malaise, accouchement, accident de la route, etc. Nos équipes sont formées et prêtes à faire face à toutes les situations!

### DIES IST DIE ANZAHL DER GELEISTETEN RETTUNGSEINSÄTZE PRO JAHR.

Sturz beim Skifahren oder Wandern, Schwächeanfall, Geburt, Verkehrsunfall usw. Unsere Teams sind ausgebildet und auf jede Situation bestens vorbereitet!

### THIS IS THE NUMBER OF MISSIONS THAT WE CARRY OUT EACH YEAR.

Fall while skiing or hiking, illness, childbirth, road accident, etc. Our teams are trained and ready to face any situation!

### TARIFS (PAR ANNÉE)

TARIFE (PRO JAHR) | RATES (PER YEAR)

|  |          |
|--|----------|
| Personne individuelle<br>Einzelperson<br>Individual person | CHF 35.- |
|--|----------|

|   |          |
|---|----------|
| Couple sans enfant<br>Paar ohne Kinder<br>Couple without children | CHF 70.- |
|---|----------|

|  |          |
|--|----------|
| Famille monoparentale*<br>Alleinerziehende*<br>Single-parent family* | CHF 45.- |
|--|----------|

|  |          |
|--|----------|
| Famille* et/ou bovins<br>Familie* und/oder Rindvieh<br>Family* and/or cattle | CHF 80.- |
|--|----------|

\* enfants jusqu'à 18 ans inclus  
inklusive Kinder <18 Jahre  
including children under the age of 18

### INSCRIPTION

ANMELDUNG | REGISTRATION



[AIR-GLACIERS.CH/  
DEVENIR-MEMBRE](https://air-glaciers.ch/devenir-membre)

